

Carpenter Co.
Reunión Pública AB 2588

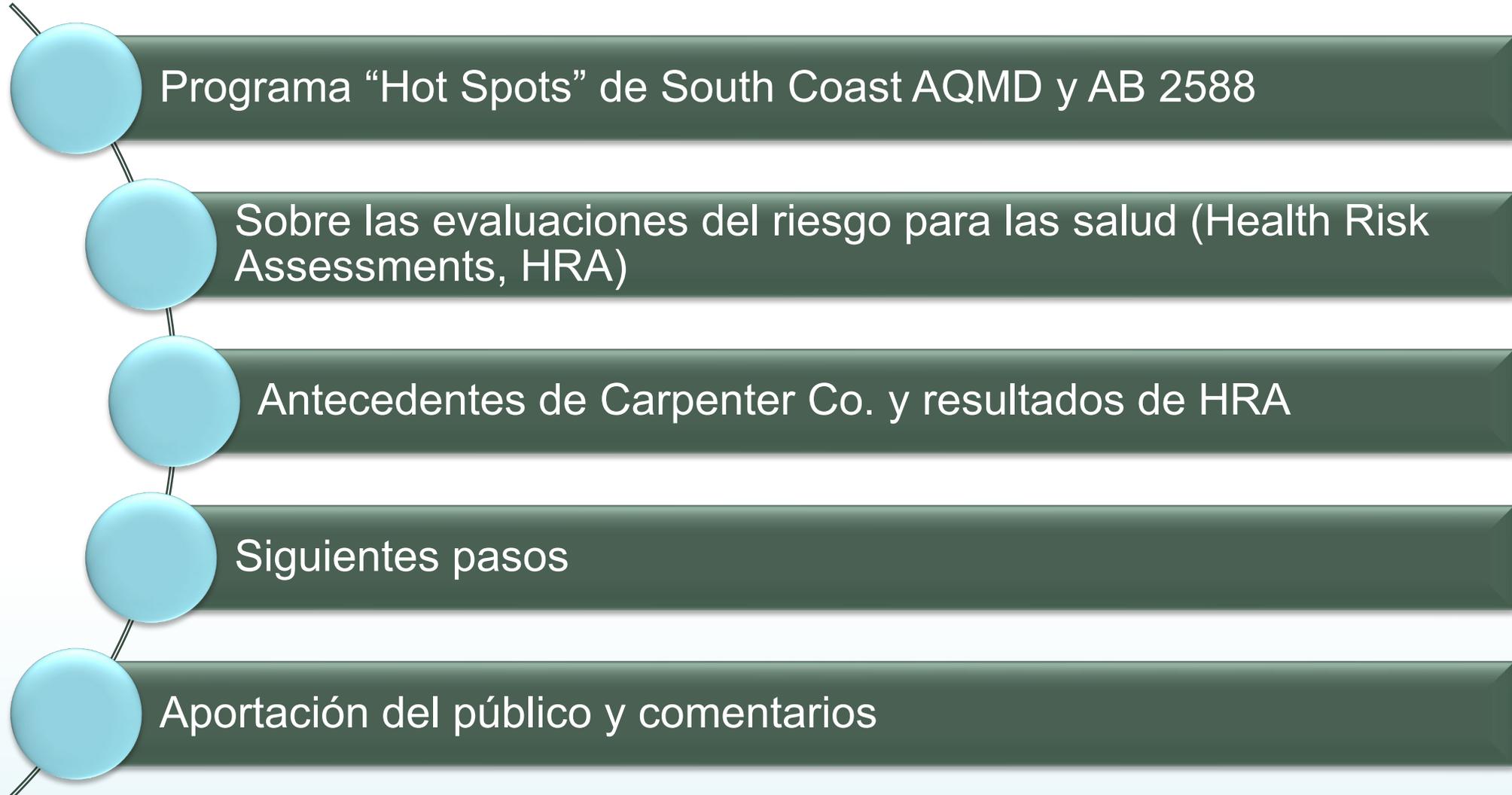
South Coast Air Quality Management District
25 de abril de 2024



Agenda para la reunión

| | |
|-------------------------------------|--|
| Bienvenida | Sarah Rees, Ph. D. Oficial ejecutivo adjunto Planeación, desarrollo de reglas e implementación, South Coast AQMD |
| Presentación de South Coast AQMD | Scott A. Epstein, Ph.D. Gerente de Planeación y Reglas Planeación, desarrollo de reglas e implementación, South Coast AQMD Vanessa Tanik Especialista en calidad del aire Planeación, desarrollo de reglas e implementación, South Coast AQMD |
| Preguntas/comentarios del público | Sarah Rees, Ph. D. Oficial ejecutivo adjunto Planeación, desarrollo de reglas e implementación, South Coast AQMD |

Propósito de la reunión

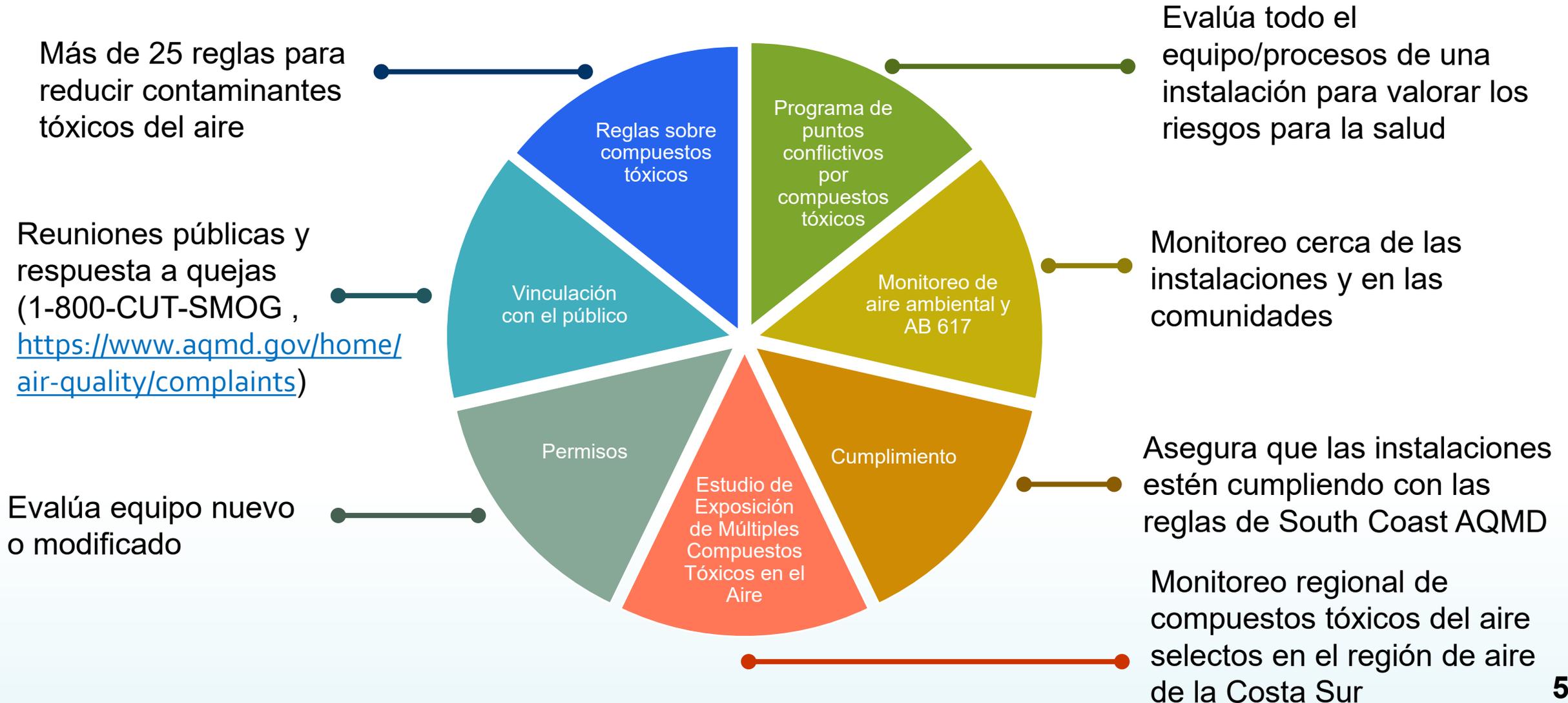


South Coast Air Quality Management District

- Agencia de control de la contaminación del aire de condados múltiples
- Gobernada por una Junta de 13 miembros electos localmente y funcionarios designados
- 17 millones de personas
- ~28 000 fuentes permitidas



Programa de compuestos tóxicos en el aire de South Coast AQMD

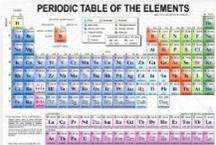


La Ley de Información y Evaluación de “Puntos conflictivos” por compuestos tóxicos en el aire (Air Toxics “Hot Spots” Information & Assessment Act [AB 2588])

- Ley estatal promulgada en 1987
- Programa público de **Derecho a saber**
- Propósito
 - Recolectar datos de emisiones con actualizaciones cada 4 años
 - Identificar instalaciones que tienen impactos localizados
 - **Evaluar los riesgos potenciales para la salud mediante Evaluaciones de riesgos para la salud**
 - Notificar a los residentes de esos riesgos potenciales para la salud, si están por encima de los umbrales de notificación de South Coast AQMD
 - Reducir los riesgos para la salud por debajo de ciertos umbrales, si están por encima de los umbrales de reducción de riesgos de South Coast AQMD
- Regla 1402
 - Implementa los requisitos de AB 2588
 - Requisitos más estrictos para reducir el riesgo para la salud

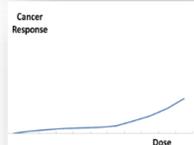
Sobre las evaluaciones del riesgo para la salud (Health Risk Assessments, HRA)

- Estima la probabilidad de que una persona pueda experimentar un efecto en su salud por un contaminante tóxico del aire
- Con base en emisiones “instantáneas” de un año de inventario
- Supone conservadoramente que la persona está en exteriores en una ubicación 24 horas al día y 7 días por semana
- El proceso de HRA estima un riesgo potencial a la salud* e involucra:



Identificación de riesgos

Identifica problemas de salud y la potencia de los contaminantes tóxicos del aire



Dosis-Respuesta

Explica las mayores probabilidades de tener efectos en la salud cuando los niveles de contaminantes son más altos



Exposición

Estima la cantidad de tiempo que una persona podría estar expuesta a contaminantes tóxicos del aire

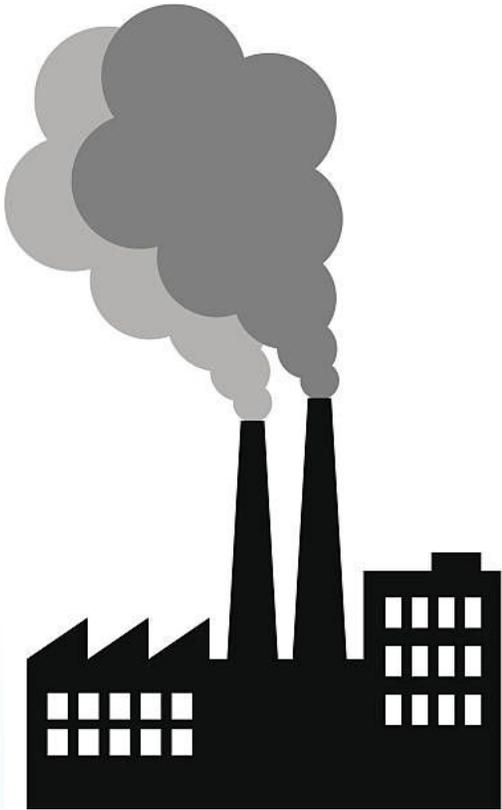


Sensibilidad

Toma en cuenta que los niños son más sensibles a los efectos de salud de los compuestos tóxicos del aire

* Usa metodología establecida por la Oficina de California para Evaluación del Riesgo Ambiental para la Salud

Elementos clave de riesgo para la salud



Contacto



Ingestión



Inhalación

Riesgo de cáncer

- Calcula la probabilidad de un caso de cáncer
- Expresado en “Oportunidades en un millón”
- Número de casos de exceso de cáncer en una población expresada como carga oncológica

Riesgo no cancerígeno

- Estima los efectos de salud no cancerígenos
- Los efectos agudos no relacionados con el cáncer provienen de la exposición a corto plazo
- Los efectos crónicos no cancerígenos son de la exposición a largo plazo
- Expresado utilizando un índice de riesgo (HI, por sus siglas en inglés)

Regla 1402 Umbrales de riesgo para la salud

Riesgo de cáncer (mayor probabilidad de cáncer)

| | |
|----------------------|--|
| Riesgo significativo | Riesgo de cáncer ≥ 100 en un millón |
| Reducción de riesgo | Riesgo de cáncer ≥ 25 en un millón |
| Notificación pública | Riesgo de cáncer ≥ 10 en un millón |

Carga de cáncer (aumento de ocurrencia de casos de cáncer en la población)

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| Reducción de riesgo | Carga del cáncer ≥ 0.5 |
|---------------------|-----------------------------|

Riesgo de no-cáncer (exposición aguda y crónica)

| | |
|----------------------|--|
| Riesgo significativo | Índice de riesgo de no-cáncer ≥ 5 |
| Reducción de riesgo | Índice de riesgo de no-cáncer ≥ 3 |
| Notificación pública | Índice de riesgo de no-cáncer ≥ 1 |

Regla 1402 Planes de reducción de riesgo

Plan de reducción de riesgo (Risk Reduction Plan, RRP) – requerido si el Riesgo \geq Umbral de reducción de riesgo

- Medidas de reducción de riesgo permanentes, verificables y exigibles
- Deben reducir el riesgo para la salud en toda la instalación por debajo de 25 en un millón para el riesgo de cáncer y un Índice de riesgo de 3 por efectos para la salud que no sean de cáncer
- Deben ser implementadas dentro de 2½ años de la aprobación del plan o antes

Carpenter Co.

Carpenter Co.

- Ubicada en 7809 Lincoln Avenue en Riverside
- Fabrica productos de espuma de poliuretano flexible, bajo alfombras acolchonados, ropa de cama, y otras aplicaciones
- Se requiere el HRA con base en las emisiones de 2019



 Frontera de Carpenter

Operaciones en Carpenter



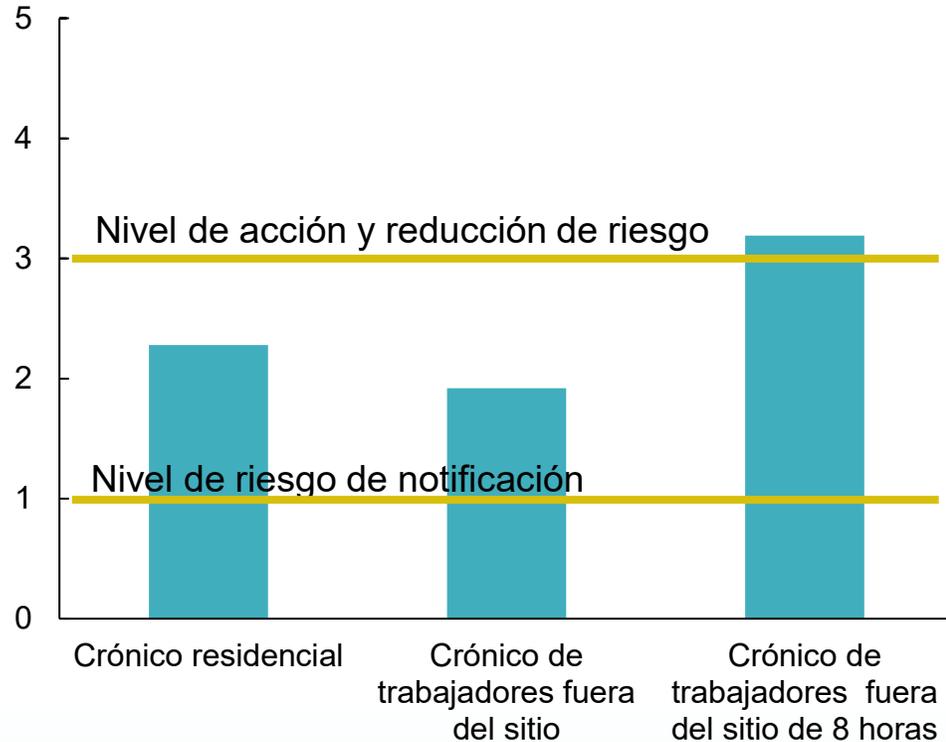
- Operaciones primarias: fabricación de espuma de poliuretano y reprocesamiento de espuma
- Otros equipos: motores de bombas de emergencia contra incendios, calderas, cortadores de tela/espuma, cámaras de filtros
- El principal contaminante es el diisocianato de tolueno (TDI)
 - La fuente primaria de emisiones de TDI es la línea de vertido de material reconstituido

**La imagen de arriba es para propósitos de ilustración solamente y no es una foto real de los procesos en Carpenter Company

Efectos en la salud de contaminantes clave tóxicos del aire

| Contaminante tóxico del aire | Efecto en la salud | |
|-------------------------------|--------------------|---|
| | Exposición | Efectos potenciales |
| Diisocianato de tolueno (TDI) | A corto plazo | Los impactos agudos pueden incluir irritación ocular y de garganta, hinchazón de las vías respiratorias y ataques repentinos de asma, incluso en personas que no suelen tenerlos. |
| | A largo plazo | La exposición repetida puede desencadenar el desarrollo de asma, el aumento de las reacciones asmáticas y la reducción de la función pulmonar. |

Riesgos estimados de no-cáncer - HRA aprobada en 2024



Evaluación del riesgo para la salud 2024

Las emisiones de TDI contribuyen al 99.4 % de los riesgos de no-cáncer. Las principales fuentes de riesgos de no-cáncer son las siguientes operaciones:

- Línea de vertido de material reconstituido
- Tanques de almacenamiento de TDI
- Línea de vertido primaria

Riesgo crónico para trabajadores y residencial



Riesgo crónico de 8 horas



Regla 1402 Notificación pública

- Requisitos cuando una HRA aprobada muestra riesgo más allá del nivel de notificación pública:
 - Hacer que una HRA aprobada esté disponible en el sitio web;
 - Distribuir los materiales de notificación pública; y
 - Participar en una reunión pública aprobada por South Coast AQMD (hoy)
- Carpenter Co. envió una notificación pública a aprox. 220 direcciones

Siguientes pasos

Plan de reducción de riesgos

Carpenter Co. presenta un Plan de reducción de riesgos antes del 21 de junio de 2024

Revisión del plan

South Coast AQMD revisa y aprueba el plan

Implementación del plan

El plan será implementado tan pronto como sea posible, pero a más tardar en 2 ½ años

Más información sobre el Programa AB 2588

- Sitio web de South Coast AQMD AB 2588
 - <http://www.aqmd.gov/ab2588>
- Enlace al HRA aprobada 2024
 - www.aqmd.gov/docs/default-source/planning/risk-assessment/carpenter-co/carpenter-hra-report.pdf
- Correo electrónico: ab2588@aqmd.gov
- Línea de emergencia: 909-396-3616

Contactos de South Coast AQMD

- **Scott Epstein, Ph.D.**
Gerente de Planeación y Reglas
909-396-3754
sepstein@aqmd.gov
- **Vanessa Tanik**
Especialista en calidad del aire
909-396-2578
vtanik@aqmd.gov
- **Victoria Moaveni**
Supervisora del Programa
AB 2588
909-396-2455
vmoaveni@aqmd.gov